

# De / Da / El

09/08/2023

## 1. De

De est utilisé dans les cas suivants :

### 1.1. L'éloignement de quelque chose (en opposition à al)

*Foriru de mi! (sed Venu al mi!).*

*Ŝi rigardis de la edzo al la edzino.*

*Mi ricevis longan leteron de mia amiko el Varsovio.*

**Remarque :** Faites très attention à la différence entre *de* et *el* :

*Li venis el la aŭtomobilo* = il était à l'intérieur de la voiture et est sorti de l'intérieur.

*Li venis de la aŭtomobilo* = il n'était pas dedans mais seulement à la voiture et s'en est éloigné.

### 1.2. L'heure de départ ou dans les cas *delonge, ekde, jam de, depost*

*Mi dormis de la dekdua ĝis la sepa.*

*Jam delonge (depost longa tempo, dum longa tempo) mi ne ricevis leteron de vi.*

*De sia oka vivjaro (depost sia oka vivjaro, ekde sia oka vivjaro) la knabo vizitas lernejon.*

*Mi laboras jam de (depost) la oka.*

**Remarque :** Au lieu de *de*, on utilise souvent *depost* (plus précis et plus clair), alors que *ekde* est rarement utilisé.

### 1.3. La possession

*La domo de la patro (la patro estas la posedanto de la domo).*

*La koloro de ŝiaj haroj estas blonda.*

### 1.4. La date

*Hodiaŭ estas la 2-a de Februaro.*

*Ostrava, la 21-an de Januaro.*

### 1.5. Après *plena, riĉa, abunda, manko, perdo*

*Ŝi estis plena de ĝojo.*

*Kanado estas riĉa de arbaroj.*

*La arbo abundas de fruktoj.*

*Manko de akvo.*

*Perdo de kuraĝo.*

**Remarque :** Au lieu de *de* on peut utiliser également *je* ou un mot composé :

*Ŝi estis plena je ĝojo aŭ ĝojplena.*

*Plena de/je vino.*

**Remarque :** *Da* ne peut pas être utilisé dans de tels cas, car *plena, riĉa, abunda, manko, perdo* n'indiquent pas une mesure.

## 1.6. Après *-ant, -int, -ont* en tant que substantif

On dit: *Mi lernas Esperanto* ou *Mi estas lernanto de Esperanto*. Mais non *Mi estas lernanto Esperanton* car *lernanto* comme substantif ne peut pas avoir de COD. On dira:

*La verkinto de la libro.*

*Gajnintoj de la konkurso.*

## 1.7. Avec un participe passé (forme passive) qui indique l'accomplissement de l'action

*"Homoj sur la tero" estas verkita de Stellan Engholm.*

*La ŝuoj estas faritaj de ŝuisto.*

*La kravato estas donacita de mia filino.*

**Remarque :** Un objet ne pouvant accomplir une action, on utilisera la préposition *per* :

*La letero estas skribita per inko.*

*Li estas vestita per ruĝa mantelo.*

## 1.8. La qualité

Il est de taille moyenne (ou il a une taille moyenne).

*La ĉielo estas de griza koloro = La ĉielo estas grizkolora, aŭ havas grizan koloron.*

## 1.9. La cause

*En Ĉinio multaj homoj mortas de malsato.*

*Li estas laca de la senĉesa laborado.*

**Remarque :** Au lieu de *de* on peut utiliser également *pro*.

## 1.10. Avec certains adverbes de lieu

on dira *interne de, Ekstere de, Apude de, Proksime de, Antaŭe de, transe de, pere de*.

*Ekstere de (= ekster) la urbeto estas mezepoka kastelo.*

*Apude de (= apud) mi sidis iu strangulo.*

*Nia klubejo estas proksime de (aŭ proksime al) la ĉefa placo.*

*Antaŭe de (= antaŭ) la familio kuris hundeto.*

## 2. Da

La préposition *da* n'est utilisé que pour indiquer une certaine quantité de quelque chose, pour relier une mesure à ce qui est mesuré :

*Glaso da vino.*

*Kilogramo da pano.*

*Li ricevis amason da leteroj.*

*Kiom da membroj havas via societo?*

*En ŝiaj vortoj estis ankaŭ iom da vero.*

*La germanoj kaj ĉeĥoj trinkas multe da (aŭ multon da) biero.*

*En tiu ĉi tasko vi faris nur kelke da eraretoj (aŭ kelkajn eraretojn).*

**Remarque :**

*Glaso de (aŭ por) vino (= vinglaso) = verre à l'usage du vin.*

*Glaso da vino = verre qui est plein de vin.*

**Remarque :** On n'utilise pas *da* après un nombre mais on l'utilise après un nombre substantivé :

*Dudek ovoj.*

*Dudeko da ovoj.*

**Remarque :** On ne met jamais d'accusatif après *da* (comme *kiel de*) :

*Mi trinkis du tasojn da kafo.*

**Remarque :** Avec l'article *la* on remplace *da* par *de la* ou *el la*.

*Donu al mi glaseton de la (aŭ el la) vino (ne «da la vino»), kiun vi aĉetis hieraŭ.*

### 3. *El*

#### 3.1. Différence entre *de* et *el*

*De* indique la provenance à proximité de quelque chose.

*El* indique la provenance depuis l'intérieur de quelque chose :

*Li prenis la revolveron el la poŝo.*

*Oni forprenis revolveron de la ŝtelist.*

*Mi ricevis leteron el Helsinki de mia amiko.*

*La severa patro forpelis sian filon el la domo.*

#### 3.2. Avec un superlatif

Au sens de « parmi » :

*Kolibro estas la plej malgranda el ĉiuj birdoj.*

*Esperanto estas la plej facila el la 100 lingvoj.*

#### 3.3. Indique le matériau dont quelque chose est fait ou se compose

*Bata fabrikas ŝuojn el ledo kaj ŝtofo.*

*La forno estas farita el kaheloj.*

*La kurso konsistas el dudek lecionoj.*

#### 3.4. Indique le lieu d'où vient quelqu'un

*Ĉu vi vidis la s-anon el Bruselo?*

*La aŭtoro de tiu ĉi libro estas el Estonio.*

